

RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Afin que vos conditions de séjour soient des plus agréables, et que les conditions d'hygiène et de sécurité soient garanties pour tous, nous vous prions de prendre attentivement connaissance de ce règlement.

Durée de location

Ce logement vous est loué pour une période définie lors de votre réservation. En aucun cas un client ne pourra se prévaloir d'un quelconque droit au maintien dans les lieux en dehors de cette période.

Nombre de locataire

Ce logement vous est loué pour un nombre précis de voyageurs, définis au moment de la confirmation de la réservation. Vous ne pouvez pas accueillir de voyageurs supplémentaires. Le nombre maximum d'occupants ne doit pas dépasser 12 personnes.

Arrivée et départ

- Les heures d'arrivée sont prévues l'après-midi à partir de 17h00.
- Les heures de départ sont prévues le matin avant 9h30.
- Ces horaires ne sont pas modifiables, sauf accord préalable de l'hôte.

Entrée dans le logement

Dès votre entrée, vous pourrez effectuer un état des lieux et signaler tout défaut (propreté, dégradation du matériel...) dans les 24h.

Matériel fourni

- Ce logement est loué avec la literie (sommiers et matelas), couettes, oreillers, draps housses pour envelopper les matelas, de taies d'oreillers et de housses de couettes. Nous vous rappelons que les lits sont faits à votre arrivée.
- Les serviettes (salle de bain et piscine), tapis de bain, torchons sont fournis.
- Les produits de nettoyage, fer à repasser, planche à repasser, aspirateur sont fournis.
- Une connexion internet WiFi est disponible dans tout le logement. Le code vous sera communiquer quelques jours avant votre arrivée.

Utilisation des lieux

- Durant toute la durée du séjour, vous devrez respecter les lieux. Vous ferez bon usage du matériel et entretiendrez le logement pour le rendre en parfait état général à votre départ.
- Tous les meubles sont à votre disposition. Veuillez les garder en bon état et veiller à leur propreté. Vous n'êtes pas autorisés à déplacer les meubles.
- La fourniture de l'eau, de l'électricité et du chauffage est incluse dans le prix de la location. Toutefois, dans le but de respecter au mieux l'environnement, veuillez éteindre

les lumières lorsque vous quittez une pièce, ne pas laisser couler l'eau inutilement, et ne pas laisser portes et fenêtres ouvertes longtemps si vous utilisez le chauffage ou la climatisation.

- Toutes les commodités sont à votre disposition, sous réserve d'un usage normal et raisonnable. A cet égard, veuillez ne rien jeter dans la cuvette des WC, hormis le papier hygiénique.
- Veuillez absolument à bien fermer toutes les portes et fenêtres lors de toute sortie des lieux. Vous êtes responsable de tout vol et toute dégradation en cas de non-respect de cette clause.

Consignes de sécurité et de bienséance

- Veuillez respecter la tranquillité des lieux et en faire un usage conforme à leur destination. Le volume sonore, à l'intérieur et à l'extérieur de la propriété, doit être contenu afin de respecter la tranquillité du voisinage. En cas de conflit et ou de plainte, nous nous réservons le droit d'exclure les clients à l'origine du trouble.
- Les fêtes, évènements et grands rassemblements sont strictement interdits.
- Pour le respect du voisinage, il est strictement interdit de faire du bruit le soir après 22h et avant 8h du matin.
- Il est formellement interdit de fumer à l'intérieur du logement.
- Veuillez ne pas laisser de jeunes enfants sans surveillance
- En cas d'urgence, veuillez avertir les secours (18 pour les pompiers, 15 pour le Samu, 17 pour la police) ou contacter notre service conciergerie 06 95 22 02 82.

Forfait nettoyage

Une participation au frais de ménage et de blanchisserie, réalisés par une société professionnelle, est compris dans votre location. Le ménage de la cuisine (plan de travail, frigo, plaque de cuissons, fours, vaisselle propre et rangée, lave vaisselle vide) ainsi que le nettoyage du barbecue / plancha n'est pas compris. C'est pourquoi nous vous demandons de le faire avant votre départ. Si vous le souhaitez, nous pouvons l'organiser pour vous. Cette option a un coût de 180€.

Ordures ménagères

Des poubelles sont mises à votre disposition. Merci de respecter les règles de tri : poubelle jaune pour les emballages en carton, plastique et métal ; poubelle verte pour les déchets ménagers. Lors de votre départ, veuillez ne rien laisser dans les poubelles et les rendre propres.

Accueil des animaux

Les animaux de compagnie ne sont pas autorisés

Espaces extérieurs et Piscine

- Le logement a un jardin. Merci de respecter sa propreté.
- Concernant le plancha, elle doit être nettoyée après usage.
- La piscine est en accès libre.
- La baignade n'est pas surveillée, il en va de la responsabilité des voyageurs d'assurer leur propre sécurité et celle des enfants. En tant que propriétaires, nous ne pourrions être tenus responsables de tout accident survenu lors de l'utilisation de la piscine.

En cas de problème

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, veuillez nous contacter sans attendre. Nous ferons alors au mieux pour remédier à la situation.
- En cas de casse, sinistre ou dégradation merci de le signaler durant votre séjour, même si aucun dommage ne semble apparent. En cas de perte ou de dégradation d'éléments du logement, une partie de la caution ou la totalité sera retenue.

Sanction en cas de violation du règlement intérieur.

En cas de non-respect du règlement intérieur par le locataire, les propriétaires se réservent le droit d'appliquer des sanctions adaptées :

- Résiliation du contrat de location avec perte du dépôt de garantie. Vous devrez quitter les lieux avant la date de départ conclue suite à l'interruption du séjour.
- En cas de dégradations ou de casse, les objets devront être remplacés à l'identique ou remboursés au propriétaire grâce au montant de la caution. Le locataire peut faire jouer son assurance habitation grâce à l'extension villégiature en cas de dégâts majeurs constatés à l'état des lieux de sortie.
- Si le nettoyage réalisé par les voyageurs ne correspond pas aux normes minimales d'hygiène, les heures de ménage et d'entretien supplémentaires leur seront facturées.

INTERNAL RULES

So that your conditions of stay are as pleasant as possible, and that health and safety conditions are guaranteed for all, we ask you to read these regulations carefully.

Location duration

This accommodation is rented to you for a period defined during your reservation. Under no circumstances may a customer claim any right to remain in the premises outside this period.

Number of tenant

This accommodation is rented to you for a specific number of travelers, defined at the time of confirmation of the reservation. You cannot accommodate additional travelers. The maximum number of occupants must not exceed 12 people.

Arrival and departure

- Arrival times are scheduled in the afternoon between 5:00 p.m. and 8:00 p.m.
- Departure times are scheduled in the morning before 9:30 am.
- These times cannot be modified, except with the prior agreement of the host.

Entry into the accommodation

As soon as you enter, you can carry out an inventory and report any defects (cleanliness, deterioration of equipment, etc.) within 24 hours.

Equipment provided

- This accommodation is rented with bedding (box springs and mattresses), duvets, pillows, fitted sheets to wrap the mattresses, pillowcases and duvet covers. We remind you that the beds are made upon your arrival.
- Towels (bathroom and swimming pool), bath mats, tea towels are provided.
- Cleaning products, iron, ironing board, vacuum cleaner are provided.
- A WiFi internet connection is available throughout the accommodation. The code will be sent to you a few days before your arrival.

Use of premises

- Throughout the duration of the stay, you must respect the premises. You will make good use of the equipment and will maintain the accommodation to make it in perfect general condition when you leave.

All furniture is at your disposal. Please keep them in good condition and keep them clean. You are not allowed to move the furniture.

- The supply of water, electricity and heating is included in the rental price. However, in order to best respect the environment, please turn off the lights when you leave a room, do not let the water run unnecessarily, and do not leave doors and windows open for a long time if you use the heating.
- All amenities are available to you, subject to normal and reasonable use. In this regard, please do not throw anything in the toilet bowl, except toilet paper.
- Be absolutely sure to close all doors and windows properly when leaving the premises. You are responsible for any theft and damage in the event of non-compliance with this clause.

Safety and propriety instructions

- Please respect the tranquility of the premises and make use of them in accordance with their destination. The sound volume, inside and outside the property, must be contained in order to respect the tranquility of the neighborhood. In the event of a conflict and/or complaint, we reserve the right to exclude the customers causing the problem.
- Parties, events and large gatherings are strictly prohibited.
- To respect the neighborhood, it is strictly forbidden to make noise in the evening after 10 p.m. and before 8 a.m.
- It is strictly forbidden to smoke inside the accommodation.
- Please do not leave young children unattended
- In the event of an emergency, please notify the emergency services (18 for the fire brigade, 15 for the Samu, 17 for the police or contact our concierge service on +33 6 95 22 02 82.

Cleaning package

A contribution to the cleaning and laundry costs, carried out by a professional company, is included in your rental. The cleaning of the kitchen (worktop, fridge, hob, ovens, clean and tidy dishes, empty dishwasher) as well as the cleaning of the barbecue / plancha is not included. This is why we ask you to do so before your departure. If you wish, we can organize it for you. This option has a cost of 180€.

Household waste

Garbage cans are available to you. Please respect the sorting rules: yellow bin for cardboard, plastic and metal packaging; green trash can for household waste. When you leave, please do not leave anything in the garbage cans and make them clean. Rubbish bins <https://goo.gl/maps/6FhewSgVWsnCKjkR8> (Glass first).

Home of animals

Pets are not allowed

Outdoor spaces and swimming pool

- The accommodation has a park. Please respect its cleanliness.
- The griddle must be cleaned after use.
- The swimming pool is free to access.
- Swimming is not supervised, it is the responsibility of travelers to ensure their own safety and that of children. As owners, we cannot be held responsible for any accident that occurs while using the pool.

In case of problem

- In case of failure or malfunction, please contact us without delay. We will then do our best to remedy the situation.
- In the event of breakage or damage, please report it during your stay, even if no damage seems apparent. In the event of loss or damage to elements of the accommodation, part or all of the deposit will be withheld.

Sanction in case of violation of the rules of procedure.

In the event of non-compliance with the internal regulations by the tenant, the owners reserve the right to apply appropriate sanctions:

- Termination of the rental contract with loss of the security deposit. You must leave the premises before the departure date concluded following the interruption of the stay.
- In the event of damage or breakage, the objects must be replaced with the same or reimbursed to the owner using the amount of the deposit. The tenant can use his home insurance thanks to the resort extension in the event of major damage noted on the exit inventory.
- If the cleaning carried out by the travelers does not correspond to the minimum standards of hygiene, the additional cleaning and maintenance hours will be invoiced to them.

REGLAMENTO INTERNO

Para que su estancia sea lo más agradable posible y se garanticen las condiciones de salud y seguridad para todos, lea atentamente estas normas.

Periodo de alquiler

Este alojamiento se alquila por un periodo definido en el momento de la reserva. En ningún caso el cliente podrá reclamar derecho alguno a permanecer en la propiedad fuera de este periodo.

Número de inquilinos

Este alojamiento se le alquila para un número determinado de viajeros, definido en el momento de la confirmación de la reserva. No podrá acoger huéspedes adicionales. El número máximo de ocupantes no debe superar las 12 personas.

Llegada y salida

- El horario de llegada es por la tarde, entre las 17.00 y las 20.00 horas.
- El horario de salida es antes de las 9.30 horas.
- Estos horarios no pueden modificarse sin el acuerdo previo del anfitrión.

Entrada al alojamiento

En cuanto llegue, podrá hacer un inventario de las instalaciones e informar de cualquier defecto (limpieza, daños en el equipamiento, etc.) en un plazo de 24 horas.

Equipamiento proporcionado

- Este alojamiento se alquila con ropa de cama (somieres y colchones), edredones, almohadas, sábanas ajustables para cubrir los colchones, fundas de almohada y fundas nórdicas. Las camas se hacen a la llegada.
- Se proporcionan toallas (baño y piscina), alfombrillas y paños de cocina.
- Se proporcionan productos de limpieza, plancha, tabla de planchar y aspiradora.
- Hay conexión WiFi a Internet en todo el alojamiento. El código se le enviará unos días antes de su llegada.

Uso de las instalaciones

- Durante toda su estancia, deberá respetar las instalaciones. Hará un buen uso del equipamiento y mantendrá el alojamiento para que esté en perfectas condiciones cuando se vaya.

- Todo el mobiliario está a su disposición. Por favor, manténgalo limpio y en buen estado. No está permitido mover los muebles.
- El agua, la electricidad y la calefacción están incluidos en el precio del alquiler. Sin embargo, para respetar al máximo el medio ambiente, le rogamos que apague las luces cuando salga de una habitación, no deje correr el agua innecesariamente y no deje las puertas y ventanas abiertas durante mucho tiempo si utiliza la calefacción.
- Todas las comodidades están a su disposición, sujetas a un uso normal y razonable. A este respecto, le rogamos que no tire nada en la taza del váter, salvo papel higiénico.
- Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas cuando abandone el edificio. Si incumple esta cláusula, será responsable de cualquier robo o daño.

Seguridad y buenos modales

- Le rogamos que respete la tranquilidad de las instalaciones y que las utilice de acuerdo con su finalidad. El volumen de ruido dentro y fuera de la propiedad debe ser contenido para respetar la paz y la tranquilidad del vecindario. En caso de conflicto o queja, nos reservamos el derecho de excluir a los clientes causantes de las molestias.
- Las fiestas, eventos y grandes reuniones están estrictamente prohibidos.
- Por el bien del vecindario, está estrictamente prohibido hacer ruido por la noche después de las 22h y antes de las 8h.
- Está terminantemente prohibido fumar dentro del alojamiento.
- Se ruega no dejar a los niños pequeños solos.
- En caso de urgencia, llame a los servicios de emergencia (18 para los bomberos, 15 para el servicio de ambulancias, 17 para la policía) o póngase en contacto con nuestro servicio de conserjería en el 06 95 22 02 82.

Tasa de limpieza

Una contribución para los gastos de limpieza y lavandería, efectuados por una empresa profesional, está incluida en su alquiler. La limpieza de la cocina (encimera, frigorífico, placa de cocción, hornos, vajilla limpia y ordenada, lavavajillas vacío) y la limpieza de la barbacoa/plancha no están incluidas. Por eso le pedimos que lo haga antes de irse. Si lo desea, podemos organizarlo para usted. Esta opción cuesta 180 euros.

Basura doméstica

Hay papeleras a su disposición. Siga las normas de clasificación: contenedor amarillo para envases de cartón, plástico y metal; contenedor verde para residuos domésticos. Cuando se vaya, por favor no deje nada en los cubos y déjelos limpios. Cubos de basura <https://goo.gl/maps/6FhewSgVWsnCKjkR8> (vidrio primero).

Animales

No se admiten animales.

Zonas exteriores y piscina

- El alojamiento dispone de un parque. Se ruega mantenerlo limpio.
- La plancha debe limpiarse después de cada uso.
- La piscina es de libre acceso.
- La natación no está supervisada y es responsabilidad de los viajeros garantizar su propia seguridad y la de sus hijos. Como propietarios, no nos hacemos responsables de los accidentes que puedan ocurrir durante el uso de la piscina.

En caso de avería

- En caso de avería o mal funcionamiento, póngase en contacto con nosotros inmediatamente. Haremos todo lo posible para rectificar la situación.
- En caso de rotura, daño o deterioro, le rogamos que nos lo comuniqué durante su estancia, aunque no haya daños aparentes. En caso de pérdida o deterioro de alguna parte del alojamiento, se retendrá una parte o la totalidad de la fianza.

Sanciones por incumplimiento de las normas de la casa.

- En caso de incumplimiento de las normas de la casa por parte del inquilino, los propietarios se reservan el derecho de aplicar las sanciones oportunas:
- Rescisión del contrato de alquiler con pérdida de la fianza. En caso de interrupción de la estancia, deberá abandonar la vivienda antes de la fecha de salida acordada.
- En caso de daños o roturas, los objetos deberán ser sustituidos en el mismo estado o reembolsados al propietario utilizando el importe de la fianza. El inquilino puede suscribir un seguro de hogar, gracias a la prolongación de vacaciones, en caso de daños importantes constatados en el inventario de salida.
- Si la limpieza efectuada por los viajeros no cumple las normas mínimas de higiene, se les facturarán las horas suplementarias de limpieza y mantenimiento. Traducido con www.DeepL.com/Translator (versión gratuita)